

Exodus 12

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And the LORD spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying,

בָּא רֵץ אֶהְרֹן וְאַל מֹשֶׁה אֶל יְהוָה לֵאמֹר:
saying **And the LORD** **unto Moses** **and Aaron** **in the land**
H559 H3068 H413 H4872 H413 H175 H776

לֵאמֹר: מִצְרַיִם!
saying **of Egypt**
H559 H4714

2 This month shall be unto you the beginning of months: it shall be the first month of the year to you.

לְחֹדֶשׁ יִרְאֵשׁ ר' אִשׁ לְחֹדֶשׁ יִלְחֹדֶשׁ הַזֶּה לָכֵן מִהַזֶּה
This month **shall be unto you the beginning** **This month**
H2320 H2088 H0 H7218 H2320

הַשָּׁנָה: לְחֹדֶשׁ יִלְחֹדֶשׁ הַזֶּה לָכֵן מִהַזֶּה רִאשׁוֹן
it shall be the first **This month** **of the year**
H7223 H1931 H0 H2320 H8141

3 Speak ye unto all the congregation of Israel, saying, In the tenth day of this month they shall take to them every man a lamb, according to the house of their fathers, a lamb for an house:

וְדַבַּר וְכָל אֶלְעֵד תְּלַמְּדוּ אֶת יִשְׂרָאֵל
 Speak H1696 H413 H3605 ye unto all the congregation H5712 of Israel H3478 saying H559
 בַּעֲשֵׂר רֵאשִׁית לַחֹדֶשׁ וְיִקְחוּ לָהֶם אִישׁ לְבֵיתוֹ
 In the tenth H6218 day of this month H2320 H2088 they shall take H3947 H0 to them every man H376
 לְבֵיתוֹ אִישׁ לְבֵיתוֹ אֶת הָאֵלֶּם
 a lamb H7716 according to the house H1004 of their fathers H1 a lamb H7716 according to the house H1004

4 And if the household be too little for the lamb, let him and his neighbour next unto his house take it according to the number of the souls; every man according to his eating shall make your count for the lamb.

הָיָא וְלָקַח הַשֶּׁה: מִהֵי וְבֵיתוֹ יָמַע ט וְאִם
 H518 too little H4591 And if the household H1004 be H1961 for the lamb H7716 take H3947 H1931
 בְּמִסְתָּת בֵּיתוֹ אֶל הַקָּרִיב וְשָׂכֵן וְיִקְחוּ
 let him and his neighbour H7934 next H7138 H413 And if the household H1004 it according to the number H4373
 הַשֶּׁה: עַל תִּכְסוּ אֶת אִישׁ לְפִי אֲכָל וְיִקְחוּ
 of the souls H5315 every man H376 according H6310 to his eating H400 shall make your count H3699 H5921 for the lamb H7716

5 Your lamb shall be without blemish, a male of the first year: ye shall take it out from the sheep, or from the goats:

לְכֹם יְהִי הַשֶּׁה בֶּן זָכָר תִּהְיֶה לְבֵיתוֹ
 Your lamb H7716 shall be without blemish H8549 a male H2145 of the first H1121 year H8141 H1961 H0
 מִן הַכֹּבֶשֶׂת יִקְחוּ וּמִן הָעִזִּים יִקְחוּ
 H4480 it out from the sheep H3532 H4480 or from the goats H5795 ye shall take H3947

6 And ye shall keep it up until the fourteenth day of the same month: and the whole assembly of the congregation of Israel shall kill it in the evening.

עֲשֵׂה ר אַרְבָּעָה עַד לְמִשְׁמַרְתָּ לָכֶם וְהָיָה ה
H1961 H0 And ye shall keep H5704 it up until the fourteenth H702 H6240
קָהָל כֹּל אֶת וּשְׁחַט וְהָיָה ה לַחֲדָשׁ י וּמִ
H3117 day H2320 of the same month H2088 shall kill H853 and the whole H3605 assembly H6951
הָעֶרְבָּיִם: בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעֵדָת
H5712 of the congregation H3478 of Israel H996 it in H6153 the evening

7 And they shall take of the blood, and strike it on the two side posts and on the upper door post of the houses, wherein they shall eat it.

הַמְּזוֹזֹת שְׁתֵּי י עַל וְנָתַתָּ הַדָּם מִן וְלָקַחוּ
H3947 And they shall take H4480 of the blood H1818 and strike H5414 H5921 it on the two H8147 side posts H4201
וְיֹאכְלוּ אֲשֶׁר הֵבַת יָם עַל הַמִּשְׁקָה וְעַל
H5921 and on the upper door post H4947 H5921 of the houses H1004 H834 wherein they shall eat H398

בָּקָהֶם: אֶת ו
H853 H0

8 And they shall eat the flesh in that night, roast with fire, and unleavened bread; and with bitter herbs they shall eat it.

אֵשׁ צָלִי הָיָה בַּלַּיְלָה הַבֶּשֶׂה ר אֶת וְיֹאכְלוּהוּ:
H398 And they shall eat H853 the flesh H1320 in that night H3915 H2088 roast H6748 with fire H784
וְיֹאכְלוּהוּ: מְרֹרִים עַל וּמִצָּה
H5921 and unleavened bread H4682 H5921 and with bitter H4844 And they shall eat H398

מִבֶּשֶׁל ל וּבֶשֶׁל ל נָ א מִמֶּנּוּ תֹאכַל וְ אֵל
 H1311 H1310 H4995 H4480 H398 H408
 nor sodden not of it raw Eat at all with water

כִּכְרַע יוּ עַל רֹאשׁוֹ אֵשׁ צְלִי אִם כִּי בַּמַּיִם
 H3767 H5921 H7218 H784 H6748 H518 H3588
 with his legs his head with fire but roast if at all with water

וְעַל קִרְבּוֹ:
 H5921 H7130
 and with the pertenance

| | | | | | |
|---------------------------------------|------------|---------|-------------------------|-------------------------|--|
| וְלֹא | וְהֵנֶתָּה | מִמָּוְ | עַד | בֹּקֶר | |
| H3808 | | H4480 | H5704 | | |
| And ye shall let nothing of it remain | | | | of it until the morning | |
| | H3498 | | | H1242 | |
| | | | | | |
| וְהֵנֶתָּה | מִמָּוְ | עַד | בֹּקֶר | בְּאֵשׁ | |
| | H4480 | H5704 | | | |
| And ye shall let nothing of it remain | | | of it until the morning | with fire | |
| H3498 | | | H1242 | H784 | |

4

11 And thus shall ye eat it; with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste: it is the LORD'S passover.

נַעֲלִיכֶם חֲגֹר יִם מִתְּנִיכֶם אֹתוֹ וְאָכַלְתֶּם וְכַכָּה
 And thus and ye shall eat H853 it with your loins girded your shoes
 H3602 H398 H4975 H2296 H5275
 בְּחֶפְזוֹ וְאָכַלְתֶּם בְּיָדְכֶם וּמִקֶּלְכֶּם וּבַחֲגָלִיכֶם
 on your feet and your staff in your hand and ye shall eat H853 it in haste
 H7272 H4731 H3027 H398 H2649
 לַיהוָה: ה וְאֵל פָּסַח
 passover H1931 it is the LORD'S
 H6453 H3068

12 For I will pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD.

כָּל וְהִכִּיתִי הַזֶּה בַּלַּיְלָה מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְעָבַרְתִּי
 For I will pass in the land of Egypt this night and will smite H2088 and will smite H3605
 H5674 H776 H4714 H3915 H5221
 וּבְכָל בְּהֵמָה וְעַד אִישׁ וּבְחֹרֶם מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ כְּנָעַן
 all the firstborn in the land of Egypt both man and beast H5704 and beast H3605
 H1060 H776 H4714 H120 H929
 יְהוָה: אֲנִי שֹׁפֵט יִם אֶעֱשֶׂה ה מִצְרַיִם אֶלֹהֵי
 and against all the gods of Egypt I will execute judgment H589 I am the LORD
 H430 H4714 H6213 H8201 H3068

13 And the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: and when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be upon you to destroy you, when I smite the land of Egypt.

| | | | | | |
|----------------------------------|----------------------|------------------|-----------------------------|--------------|-------------------------|
| וְהָיָה H1961 | וְהַדָּם H1818 | לְכֶם H0 | לָא ת H226 | עַל H5921 | הַבָּתִּים H1004 |
| | And the blood | | shall be to you for a token | | upon the houses |
| וְאֶשׂ ר H834 | אֶתְּ H859 | שׁ H8033 | וְכֵא יִתִּי H7200 | אֶת H853 | וְהַדָּם H1818 |
| | | | where ye are and when I see | | And the blood |
| וְפָסַחְתִּי H6452 | עֲלֶיךָ H5921 | וְלֹא H3808 | יְהִי ה H1961 | בְּכֶם H0 | וְנִגַּף H5063 |
| I will pass | | | | | over you and the plague |
| לֹא־יִשְׁחָד יִת H4889 | בְּהִכֹּתִי H5221 | בְּאֶרֶץ H776 | מִצְרַיִם: H4714 | | |
| shall not be upon you to destroy | you when I smite | the land | of Egypt | | |

14 And this day shall be unto you for a memorial; and ye shall keep it a feast to the LORD throughout your generations; ye shall keep it a feast by an ordinance for ever.

| | | | | |
|--------------------------|------------------|--------------------------|------------------|----------------------------------|
| וְהָיָה H1961 | הַיּוֹם H3117 | הַזֶּה H2088 | לְכֶם H0 | לְזָכָר וְ H2146 |
| | And this day | | | shall be unto you for a memorial |
| וְתִשְׁמְרוּהָ: H2287 | אֶת H853 | כִּי H2282 | לִיהוָה H3068 | לְדֹר וְתִיכָה H1755 |
| and ye shall keep | | it a feast | to the LORD | throughout your generations |
| בְּחֻקַּת H2708 | עוֹלָם H5769 | וְתִשְׁמְרוּהָ: H2287 | | |
| by an ordinance | for ever | and ye shall keep | | |

15 Seven days shall ye eat unleavened bread; even the first day ye shall put away leaven out of your houses: for whosoever eateth leavened bread from the first day until the seventh day, that soul shall be cut off from Israel.

יֹאמַר אֲנִי לֹא אֶכֶּל מִצַּת וְיֹאמַר שִׁבְעַת יָמִים
 Seven day unleavened bread for whosoever eateth even day
 H7651 H3117 H4682 H398 H389 H3117

כָּל כִּי יִן מִבֵּיתְךָ מִשָּׂא רַ תִּשְׁבּוּ יְתוֹ הָרִאשׁוֹן
 from the first ye shall put away leaven out of your houses
 H7223 H7673 H7603 H1004 H3588 H3605

הַהוּא הַנֶּפֶשׁ וְנִכְרְתָה חֵם יֶאֱכֹל
 for whosoever eateth leavened bread shall be cut that soul
 H398 H2557 H3772 H5315 H1931

הַשִּׁבְעִי: יֹאמַר עַד הָרִאשׁוֹן יֹאמַר מִשָּׂא רַ לְ
 off from Israel day from the first H5704 day until the seventh
 H3478 H3117 H7223 H3117 H7637

16 And in the first day there shall be an holy convocation, and in the seventh day there shall be an holy convocation to you; no manner of work shall be done in them, save that which every man must eat, that only may be done of you.

וּבַיּוֹם קֹדֶשׁ מִקְרָא הָרִאשׁוֹן וּבַיּוֹם
 day And in the first convocation there shall be an holy day
 H3117 H7223 H4744 H6944 H3117

כָּל לָכֶם יְהִי קֹדֶשׁ מִקְרָא הַשְּׁבִיעִי
 and in the seventh convocation there shall be an holy H1961 H0 H3605
 H7637 H4744 H6944

אֲשֶׁר אֲנִי בָהֶם יַעֲשׂוּ לֹא מְלָאכָה
 to you no manner of work H3808 shall be done H0 in them save H834
 H4399 H6213 H389

לָכֶם: יַעֲשׂוּ לְבַדּוֹ הוּא נֶפֶשׁ לְכָל יֶאֱכֹל
 must eat H3605 that which every man H1931 H905 shall be done H0
 H398 H5315 H6213

| | |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| וְשַׁמֵּרְתָּ אֶת | הַמִּצּוֹת כִּי יִבְעֶץ |
| And ye shall observe | for in this selfsame |
| H8104 | H6106 |
| חֲמִיצַת הַלֶּחֶם הַזֶּה הֵיאֻלְכֶנָּה | אֶת צְבָאוֹתֶיךָ מִן הָאֲרֶץ |
| day have I brought | your armies out of the land |
| H3117 | H776 |
| מִן הָאֲרֶץ וְשַׁמֵּרְתָּ אֶת | הַלֶּחֶם הַזֶּה לְדֹרֹתֶיךָ |
| of Egypt And ye shall observe | day in your generations |
| H4714 | H1755 |
| עוֹלָם: | בְּחֻקֵּי ת |
| for ever | by an ordinance |
| H5769 | H2708 |

בְּרִאשׁוֹ | בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר | יוֹם | לַחֹדֶשׁ
 In the first month on the fourteenth day of the month
 H7223 H702 H6240 H3117 H2320

בָּעֶרֶב | תֹּאכֵל | מַצַּת | עַד | יוֹם | הָאֶחָד
 at even ye shall eat unleavened bread H5704 day until the one
 H6153 H398 H4682 H3117 H259

וְעֶשְׂרִים | לַחֹדֶשׁ | בָּעֶרֶב
 and twentieth of the month at even
 H6242 H2320 H6153

19 Seven days shall there be no leaven found in your houses: for whosoever eateth that which is leavened, even that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a stranger, or born in the land.

בְּבֵיתְךָ מִיֵּמֶצְא לֹא יִהְיֶה יָמִים שִׁבְעָה ת
 Seven days shall there be no leaven found in your houses
 H7651 H3117 H7603 H3808 H4672 H1004

הַנֶּפֶשׁ וְנִכְרֶתָהּ מִחֶמֶת צֶת כָּל כִּי יֵאָכֵל
 shall be cut off even that soul for whosoever eateth
 H3588 H3605 H398 H2557 H3772 H5315

וְבֶאֱזָבַח בֵּינָם יִשְׂרָאֵל מֵעַד תִּהְיֶה הָהוּא
 whether he be a stranger of Israel from the congregation or born
 H1931 H5712 H3478 H1616 H249

הָאָרֶץ:
 in the land
 H776

20 Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread.

מִוֶּשֶׁב־תִּיכֶם בְּכֹל וְלֹא מִחֶמֶת צֶת כָּל
 in all your habitations Ye shall eat
 H3605 H3605 H3808 H398 H3605 H4186

מִצֹּת: תֵּאָכֵל ו
 unleavened bread Ye shall eat
 H398 H4682

21 Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them, Draw out and take you a lamb according to your families, and kill the passover.

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל לְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל
called H7121 Then Moses H4872 H3605 for all the elders H2205 of Israel H3478 and said H559
 צֹאן לָךְ וְקַח וְלָמְשְׁכֶם
H413 unto them Draw out H4900 and take H3947 H0 you a lamb H6629
 וְשָׁחֻט וְלִמְשְׁפְּחֹתֶיךָ
according to your families H4940 and kill H7819 the passover H6453

22 And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the bason, and strike the lintel and the two side posts with the blood that is in the bason; and none of you shall go out at the door of his house until the morning.

אֲשֶׁר הֵדָּם וּבִבְלָתָם
And ye shall take H3947 a bunch H92 of hyssop H231 and dip H2881 it in the blood H1818 H834
 שְׁתֵּי יָדָיו וְאֵל הַמַּשְׁקוּף
that is in the bason H5592 and strike H5060 H413 the lintel H4947 H413 and the two H8147
 לֹא וְאֶת הַבַּיִת
side posts H4201 H4480 it in the blood H1818 H834 that is in the bason H5592 H859 H3808
 בֵּיתוֹ וְעַד בֹּקֶר
of you shall go out H3318 and none H376 at the door H6607 of his house H1004 H5704 until the morning H1242

23 For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel, and on the two side posts, the LORD will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you.

| | | | | |
|-------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|
| וְעָבַר ר | יְהוָה לְנִגָּף: | אֶת מִצְרַיִם | וְכֵן ה | אֶת |
| will pass through | For the LORD | to smite | the Egyptians | and when he seeth |
| H5674 | H3068 | H5062 | H4714 | H7200 |
| וְעָבַר הַדָּם | עַל הַמַּשְׁקָה וְ | וְעַל ל שְׁתֵּי י | הַמְּזוֹזֹת | ח וְעָבַר |
| the blood | upon the lintel | and on the two | side posts | will pass over |
| H1818 | H5921 | H4947 | H8147 | H4201 |
| | | | | H6452 |

הַמִּשְׁחָה יִתּוֹ וְלֹא הָפֵךְ תֵּחַ עַל יְהוָה
 the destroyer and will not suffer the door For the LORD
 H7843 H5414 H6607 H3068

לָבֹא אֶל בְּיָתֵיכֶם לִנְגֹף:

to come H413 in unto your houses to smite

H935 H1004 H5062

24 And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.

וְשִׁמְרֶתֶם אֶת הַדָּבָר הַזֶּה לְפָנַי לְמַעַן
 And ye shall observe this thing for an ordinance
 H8104 H853 H1697 H2088 H2706 H0

וּלְבָנֶיךָ עַד עוֹלָם:

to thee and to thy sons for ever

H1121 H5704 H5769

25 And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service.

אֲשֶׁר הָאֵל הָרַץ אֶל תָּבֹאוּ כִּי יְהִי הַ
H834 H776 H413 H935 H3588 H1961
And it shall come to pass when ye be come
H1961 H3588

וְיָבֹר כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ לָּךְ יְהוָה הַיֵּת לְ
H1696 H834 H0 H3068 H5414
you according as he hath promised
H5414 H3068
will give which the LORD

הַזֹּאת: הָעֲבֹדָה אֶת וְשָׁמַרְתָּ
H2063 H5656 H853 H8104
this service
H8104
that ye shall keep

26 And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?

בְּנֵיכֶם וְיָאמְרוּ אֵלֵיכֶם יְהוָה
H1121 H413 H559 H3588 H1961
And it shall come to pass when your children
H1121
shall say

לָכֶם: הֲזֵאת הָעֲבֹדָה הַזֹּאת
H0 H2063 H5656 H4100
unto you What mean ye by this service
H5656

27 That ye shall say, It is the sacrifice of the LORD'S passover, who passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people bowed the head and worshipped.

אָשׁ ר לִיהוָה ה ה וּא פֶּסַח זֶבַח וְאָמַרְתָּ ׀
 That ye shall say H559 It is the sacrifice H2077 passover H6453 H1931 of the LORD'S H3068 H834

בְּנִגַּף ׀ מִצָּרִים יִם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בֵּית יִנּוֹ עַל פֶּסַח
 who passed H6452 H5921 our houses H1004 of the children H1121 of Israel H3478 in Egypt H4714 when he smote H5062

הָעָם ׀ וַיִּקְדּוּ הֵצִיל בֵּית יִנּוֹ וְאֶת מִצְרַיִם יִם אֶת
 H853 in Egypt H4714 H853 our houses H1004 and delivered H5337 bowed the head H6915 And the people H5971

וַשְׁתַּחֲוּ׃
 and worshipped H7812

28 And the children of Israel went away, and did as the LORD had commanded Moses and Aaron, so did they.

צִוָּה כָּאֲשֶׁר ר יִשְׂרָאֵל ל בְּנֵי י עָשׂוּ׃ וַלְכּוּ ׀
 H1980 and did H6213 And the children H1121 of Israel H3478 H834 had commanded H6680

עָשׂוּ׃ כֵּן ׀ וְאַהֲרֹן ׀ מֹשֶׁה ה אֶת יְהוָה ה
 as the LORD H3068 H853 Moses H4872 and Aaron H175 H3651 and did H6213

29 And it came to pass, that at midnight the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the firstborn of the captive that was in the dungeon; and all the firstborn of cattle.

כָּל הַבְּכֹרֹת הַיְהוָה הַלַּיְלָה בִּבְחֹץ י' וַיְהִי י'
H1961 And it came to pass that at midnight H3915 the LORD H3068 smote H5221 H3605
 הַיֵּשֶׁב בַּפֶּרֶעַה בְּכֹרֹת הָאֶרֶץ בְּכֹרֹת מִצְרַיִם בְּכֹרֹת הָאֶרֶץ
H1060 all the firstborn H776 in the land H4714 of Egypt H1060 all the firstborn H6547 of Pharaoh H3427 that sat
 אֶשֶׁר רַחֲשָׁב י' הַשֶּׁבִי בְּכֹרֹת הָאֶרֶץ עַד כִּסֵּא הַמֶּלֶךְ
H5921 on his throne H3678 H5704 all the firstborn H1060 of the captive H7628 H834
 בְּהֵמָה: בְּכֹרֹת וְכָל הַבְּכֹרֹת בְּיַד ית
H953 H3605 H1060 all the firstborn H929 of cattle H1004 that was in the dungeon

30 And Pharaoh rose up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there was a great cry in Egypt; for there was not a house where there was not one dead.

וְכָל עַבְדָּיו וְכָל הָעָם הַלַּיְלָה פָּרַעַה הָאֶרֶץ וַיָּקָם
H6965 rose up H6547 And Pharaoh H3915 in the night H1931 H3605 he and all his servants H5650 H3605
 בְּמִצְרַיִם וְכָל הָעָם הָאֶרֶץ וַיְהִי וַיִּבְרַח הָאֶרֶץ וַיִּבְרַח הָאֶרֶץ
H4714 and all the Egyptians H1961 cry H6818 H1419 and there was a great H4714 and all the Egyptians
 שֶׁם אֵין אֶשֶׁר רַחֲשָׁב י' בֵּית יֵא יֵן כִּי
H3588 H369 for there was not a house H1004 H834 H369 H8033
 מָת:
H4191 where there was not one dead

31 And he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up, and get you forth from among my people, both ye and the children of Israel; and go, serve the LORD, as ye have said.

ק וּמוֹ וַיֹּאמֶר לַיְלָה וְלֵאמֹר | לְמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן
 And he called for Moses and Aaron by night and said
 H7121 H4872 H175 H3915 H559 H6965
 רִיזוּ וְאַתֶּם גַּם עַמִּי גַם מִתּוֹךְ יִשְׂרָאֵל
 and get you forth from among my people both ye and the children
 H3318 H8432 H5971 H1571 H859 H1571 H1121
 כַּדְּבַרְכֶּם: יְהוָה אֶת עֲבָדָיו וְלָכֹךְ יִשְׁעָא לְ
 as ye have said the LORD as ye have said
 H3068 H1696 H3478 H1980 H5647 H853

32 Also take your flocks and your herds, as ye have said, and be gone; and bless me also.

דְּבַרְתֶּם כְּאֲשֶׁר קָח וּבְקִרְכֶּם גַּם צֹאנְכֶם גַּם
 as ye have said also take and your herds your flocks
 H1696 H834 H3947 H1241 H1571 H6629 H1571
 אֶתִּי: גַּם וּבִרְכָתְךָ וְלֹא כֹ
 and bless
 H1288 H1571 H853 H1980

33 And the Egyptians were urgent upon the people, that they might send them out of the land in haste; for they said, We be all dead men.

לְשַׁלְּחָם לְמַהֲרָא עַל הָעָם מִצְרַיִם וְהָיוּ קִ
 that they might send in haste upon the people And the Egyptians were urgent
 H7971 H4116 H5971 H5921 H4714 H2388
 מֵתִים: כָּל נֹא אָמְרוּ כִּי הָאָרֶץ מִן
 We be all dead for they said them out of the land
 H4191 H3605 H559 H3588 H776 H4480

34 And the people took their dough before it was leavened, their kneadingtroughs being bound up in their clothes upon their shoulders.

יָחֵם יָץ טָרָם בִּצֵק וְאֶת הָעָם וַיֵּשֶׁא
 took H5375 And the people H5971 H853 their dough H1217 H2962 before it was leavened H2556
 שְׂכָמָם: עַל בִּשְׁמֹלֶתָם צָרָרָת מִשְׁאָרְתָּם
 their kneadingtroughs H4863 being bound up H6887 in their clothes H8071 H5921 upon their shoulders H7926

35 And the children of Israel did according to the word of Moses; and they borrowed of the Egyptians jewels of silver, and jewels of gold, and raiment:

מֹשֶׁה כְּדִבְרֵי עָשׂוּ וְיִשְׂרָאֵל וּבְנֵי
 And the children H1121 of Israel H3478 did H6213 according to the word H1697 of Moses H4872
 זָהָב וְכֶסֶף וְכָל־י מִמִּצְרַיִם וַיִּשְׁאַלּוּ
 and they borrowed H7592 of the Egyptians H4714 and jewels H3627 of silver H3701 and jewels H3627 of gold H2091
 וּשְׂמֹלֶת:
 and raiment H8071

36 And the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they lent unto them such things as they required. And they spoiled the Egyptians.

מִצְרַיִם: בְּעֵינֵי הָעָם הָיָה אֶת־נָתַן וַיְהִי־הָ
 And the LORD H3068 gave H5414 H853 favour H2580 the people H5971 in the sight H5869 of the Egyptians H4714
 מִצְרַיִם: אֶת־ וַיִּנָּצֵל וַיִּשְׁאַלּוּ וּם
 so that they lent H7592 unto them such things as they required And they spoiled H5337 H853 of the Egyptians H4714

37 And the children of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand on foot that were men, beside children.

כָּשֶׁשׁ סֹכַ תָּה מִרַעְמִס ס יִשְׂרָאֵל ל בְּנֵי וַיִּסְעוּ
 journeyed And the children of Israel from Rameses to Succoth about six
 H5265 H1121 H3478 H7486 H5523 H8337
 מִטָּף: לְבַד הַגְּבֹרִים י אָ לָף מֵאֹת
 hundred thousand on foot that were men beside children
 H3967 H505 H7273 H1397 H905 H2945

38 And a mixed multitude went up also with them; and flocks, and herds, even very much cattle.

וּבָקָר וְצֹאֵן אֲתָם עָלָה רַב עַרְבִּי וְגַם
 H1571 And a mixed multitude went up H854 also with them and flocks and herds
 H6154 H7227 H5927 H6629 H1241
 מְאֹד: כִּבְד מִקְנֵה הַ
 cattle much even very
 H4735 H3515 H3966

39 And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leavened; because they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual.

מִמֶּצֶר יִם הוֹצִיאוּ אֲשֶׁר הֵבִיצָה אֶת וַיֹּאפֻּ
 And they baked H853 of the dough H834 which they brought forth of Egypt
 H644 H1217 H3318 H4714
 כִּי חֵמֶץ לֹא כִי מֵצֹת עָגֹת
 cakes unleavened H3588 H3808 for it was not leavened H3588
 H5692 H4682 H2556
 לְהִתְמַהֵּם הָ יָכְלוּ וְלֹא מִמֶּצֶר יִם גִּרְשׁוּ
 because they were thrust out of Egypt H3808 and could not tarry
 H1644 H4714 H3201 H4102
 לָהֶם: עָשׂוּ לֹא צִדָּה וְגַם
 H1571 for themselves any victual H3808 neither had they prepared H0
 H6720 H6213

40 Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt in Egypt, was four hundred and thirty years.

בְּמִצְרַיִם יָשַׁב וְאִשְׁרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה
 Now the sojourning of the children of Israel who dwelt in Egypt
 H4186 H1121 H3478 H834 H3427 H4714

שָׁנָה: יָמָא זֹת וְאַרְבַּע שָׁנָה: שְׁלֹשׁ יָמִים
 and thirty years was four hundred years
 H7970 H8141 H702 H3967 H8141

41 And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.

וַיְהִי יוֹם הַהוּא וְעַתָּה שָׁנָה: יָמִים וְאַרְבַּע שָׁנָה: יָמִים
 And it came to pass at the end and thirty years of the four
 H1961 H7093 H7970 H8141 H702

כָּל יְצֵאָה וְהַיּוֹם הַהוּא יָמִים וְאַרְבַּע שָׁנָה: יָמִים
 hundred years even the selfsame day went out
 H3967 H8141 H6106 H3117 H3318 H3605

מִצְרַיִם: מֵאֶרֶץ הַיָּם הַהוּא יָמִים וְאַרְבַּע שָׁנָה: יָמִים
 it came to pass that all the hosts of the LORD from the land of Egypt
 H6635 H3068 H776 H4714

42 It is a night to be much observed unto the LORD for bringing them out from the land of Egypt: this is that night of the LORD to be observed of all the children of Israel in their generations.

לְהוֹצִיאָם לַיהוָה הַיּוֹם הַהוּא שְׁמֵרָה יָמִים
 It is a night to be much observed of the LORD for bringing
 H3915 H8107 H1931 H3068 H3318

לַיהוָה הַיּוֹם הַהוּא שְׁמֵרָה יָמִים
 them out from the land of Egypt
 H776 H4714 H1931 H3915 H2088 H3068

לְדֹרֹתָם: יָמִים וְאַרְבַּע שָׁנָה: יָמִים
 to be much observed of all the children of Israel in their generations
 H8107 H3605 H1121 H3478 H1755

43 And the LORD said unto Moses and Aaron, This is the ordinance of the passover:
There shall no stranger eat thereof:

זֶאת וְאֶהְרָן | מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר
said H559 And the LORD H3068 H413 unto Moses H4872 and Aaron H175 H2063

לֹא יֵכֹר בֶּן
This is the ordinance H2708 of the passover H6453 H3605 There shall no stranger H1121 H5236 H3808

בֶּן: יֵאָכֵל
eat H398 H0

44 But every man's servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.

וּמִלֵּיתָ הּ כֶּסֶף מְקֻנֶּת־אִישׁ עַבְדְּךָ וְכָל
H3605 servant H5650 But every man's H376 that is bought H4736 for money H3701 when thou hast circumcised H4135

בֶּן: יֵאָכֵל אָז אֵת
H853 H227 him then shall he eat H398 H0

45 A foreigner and an hired servant shall not eat thereof.

בֶּן: יֵאָכֵל לֹא וְשָׂכִיר וְתוֹשֵׁב
A foreigner H8453 and an hired servant H7916 H3808 shall not eat H398 H0

46 In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; neither shall ye break a bone thereof.

הֵבִית יִתְּמֵן תֹּאצֵּי יֵא לַאֲכָלִי אֶחָד הֵבִית יִתְּ
 house H1004 In one H259 shall it be eaten H398 H3808 thou shalt not carry forth H4480 H1004 house
 H4480 ought of the flesh H1320 abroad H2351 a bone H6106 H3808 neither shall ye break H7665 H0

47 All the congregation of Israel shall keep it.

אֶתֹּו: יַעֲשֶׂה וְיִשְׁכָּא לַעֲדָת כָּל
 H3605 All the congregation H5712 of Israel H3478 shall keep H6213 H853

48 And when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the LORD, let all his males be circumcised, and then let him come near and keep it; and he shall be as one that is born in the land: for no uncircumcised person shall eat thereof.

כָּסַח לַעֲשֶׂת וְגִר אֶתְךָ יָגֹוֹר וְכִי
 H3588 shall sojourn H1481 H854 And when a stranger H1616 and keep H6213 the passover H6453
 to the LORD H3068 be circumcised H4135 H0 H3605 let all his males H2145 H227
 and then let him come near H7126 and keep H6213 H1961 it and he shall be as one that is born H249
 in the land H776 H3605 for no uncircumcised person H6189 H3808 shall eat H398 H0

49 One law shall be to him that is homeborn, and unto the stranger that sojourneth among you.

וְלִגְרָם וְלִזְרָאֵל הָיְתָה אֶחָד תּוֹכָהּ הַ
law H8451 One H259 H1961 shall be to him that is homeborn H249 and unto the stranger H1616
 בְּתוֹכְכֶם: הֵגֵר
that sojourneth H1481 among H8432

50 Thus did all the children of Israel; as the LORD commanded Moses and Aaron, so did they.

וַיַּעֲשׂוּ כָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
Thus did H6213 H3605 all the children H1121 of Israel H3478 H834 commanded H6680 as the LORD H3068
 עָשׂוּ: כֵּן אֶהְרָן וְאַתָּה מֹשֶׁה אֶת
H853 Moses H4872 H853 and Aaron H175 H3651 Thus did H6213

51 And it came to pass the selfsame day, that the LORD did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their armies.

וַיְהִי הַיּוֹם הַהוּא הוֹצִיא יְהוָה
H1961 And it came to pass the selfsame H6106 day H3117 H2088 did bring H3318 that the LORD H3068
 אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאָרֶץ מִצְרַיִם עַל צְבָאוֹתָם:
H853 the children H1121 of Israel H3478 out of the land H776 of Egypt H4714 H5921 by their armies H6635